#92

ᑲᔪᖏᖅᓱᐃᓂᖅ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᒃ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑦᓯᒋᐊᖅ ᐊᖏᕐᕋᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᐸᐃᕆᓂᒃᑯᑦ

Prepared by Robin Miller for the Canadian Child Care Federation. Permission is not required to make photocopies for public education purposes. Photocopies may not be sold. To purchase this resource sheet, contact the Canadian Child Care Federation, 201-383 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1Y 4R4. Phone (613) 729-5289 or 1 800 858-1412. Fax (613) 729-3159. Email info@cccf-fcsge.ca. Website www.cccf-fcsge.ca. © CCCF 2008.

ᐃᓕᓴᕐᐸᓪᓕᐊᓕᓵᕐᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐸᐃᕆᕕᓐᓂ
ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐊᓪᓚᐃᑦ, ᐃᓄᐃᑦ, ᐊᒻᒪ ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ
ᓱᕈᓯᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓕᕐᒪᑕ, ᐊᑐᕐᑕᐅᓕᕐᓱᑎᒃ.

ᓲᕐᓗ ᐃᒫᒃ, ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔪᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᖏᑦᑑᒋᐊᓖᑦ
ᐊᒻᒪ ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᑦᓯᐊᕐᓂᖃᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᕐᑎᓄᑦ,
ᐊᒻᒪ ᑲᔪᖏᕐᓱᐃᔾᔪᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᓕᓴᕆᐊᖅ ᐊᒻᒪ
ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᓂᒃᑯᑦ ᐱᒋᐅᖅᓴᕆᐊᖅ. ᑭᓯᐊᓂ,
ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕈᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐃᑦ
ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᖏᓚᑦ.

ᐊᔾᔨᒋᓇᒋᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓈᖓᔪᐃᑦ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑐᕌᖓᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕈᓯᖏᓐᓄᑦ, ᐃᑲᔪᕈᑕᐅᒋᐊᕐᓱᑎᒃ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᐸᓪᓕᐊᒍᑎᒋᓂᐊᕐᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᒥᓂᒃ
- ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᐱᖃᓯᐅᑎᔭᐅᒋᐊᖃᓂᖓ ᐃᓅᓯᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᖏᑦᓯᐊᕆᐊᖃᓂᖅ. ᑲᔪᖏᖅᓱᐃᕙᑦᑐᑦ
ᐃᓕᓴᐃᒋᐊᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ
ᐊᒻᒪ ᐊᕐᓱᕈᕈᑎᖃᖅᐸᑦᑐᑦ ᐅᐱᒍᓱᖁᔨᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ
ᑭᓇᐅᓂᖏᓐᓂᒃ. ᐊᒻᒪ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᐊᖓᔪᓂᒃ

ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᖃᒥᔪᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐋᖅᑭᒋᐊᕆᐊᕐᓗᒋᑦ,
ᐊᑑᑎᖃᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕐᒥᔪᑦ.

ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᐊᑖᓃᑦᑐᑦ ᐃᑲᔪᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ
ᐃᓕᓴᐃᕙᑦᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᒌᓄᑦ, ᑲᑐᑎᓗᑎᒃ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᑑᔾᔨᓂᒃᑯᑦ, ᓴᖅᑭᔮᕐᑎᑦᓯᔪᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕈᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐊᑐᕋᓗᔪᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓄᑦ.

ᐃᑲᔪᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ ᐃᓚᒌᔭᓄᑦ ᐊᒻᒪ

ᓱᕈᓯᕐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᐸᑦᑐᓄᑦ/ᑲᒪᕙᑦᑐᓄᑦ:

• ᑲᑎᕐᓱᐃᓗᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᑲᔪᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᓂᒃ
ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᒍᑦ,
ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐅᑦ ᐊᔾᔨᖑᐊᓪᓗ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᓕᒫᒐᐃᑦ ᓇᐃᓐᓂᕐᓴᐃᓪᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓗᒋᑦ.
• ᕿᒥᕐᕈᓗᒋᑦ ᓂᐱᓕᐅᕐᓯᒪᔪᑦ/ᐊᔾᔨᓕᐅᕐᓯᒪᔪᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᕿᓪᓕᕐᑐᐃᑦ ᐃᓐᖏᐅᑎᖃᒪᖔᑕ
ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᓗᑎᒃ
ᐊᒻᒪ ᐱᓐᖑᐊᓕᕈᑦᓯ ᐊᑐᕐᐸᓪᓗᒋᑦ ᐊᑯᓚᔪᒃᑯᑦ
- ᐃᓐᖏᖃᑎᒋᕙᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ
ᐅᖃᕆᐅᕐᓴᕐᑎᓪᓗᒋᑦ

• ᑲᔪᖏᕐᓱᕐᐸᓪᓗᒋᑦ ᓱᕈᓰᑦ ᐅᖃᕆᐊᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᕋᕆᐊᖅ
ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᓂᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᒥᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ - ᓲᕐᓗ
ᐃᒫᒃ, ᐊᐱᕆᕙᓪᓗᒋᑦ ᐅᓂᒃᑳᖁᓗᒋᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐃᓅᓕᕐᕕᕐᓯᐅᑎᓂ ᑎᑎᕋᖁᕙᓪᓗᒋᑦ ᐃᓚᒥᓄᑦ
ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ.

• ᐃᓄᑐᖃᐃᑦ ᖃᐃᖁᔭᐅᕙᓪᓗᑎᒃ
ᐱᓕᕆᖃᑕᐅᓂᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᕕᓐᓂ/ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᓐᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓚᖏᑦ

ᐃᓚᐅᖁᕙᓪᓗᒋᑦ, ᐅᓂᒃᑳᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐃᓕᓴᐃᓂᒃᑯᑦ,
ᐃᒐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓄᑦᑎᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᓂᒃᑳᕐᐸᓪᓗᑎᒃ
ᐊᖑᓇᓱᓐᓂᕐᒥᒃ, ᒥᒃᒋᐊᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐃᖃᓪᓕᐊᕐᓂᕐᒥᒃ.

• ᐃᓚᒋᓕᐅᑎᕙᓪᓗᖏᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐅᓂᑳᕐᑐᐊᖏᑦ ᐅᓂᒃᑳᖑᕙᓪᓕᐊᔪᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ
ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᑎᒍᑦ ᓴᓇᖑᐊᕈᓯᖏᑦ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ -

ᓲᕐᓗ ᕿᓚᐅᔾᔭᕐᓂᖅ, ᒧᒥᕐᓂᖅ, ᑲᑕᔾᔭᕐᓂᖅ,
ᕿᐱᒻᒧᑦ ᐱᓐᖑᐊᕐᓂᖅ, ᐊᔭᒑᕐᓂᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ
ᓴᐸᖓᓕᐅᕐᓂᒃᑯᑦ - ᐱᓐᖑᐊᕐᓇᕐᓂᖓᓂ.
• ᐃᒐᕙᒪᓪᓗᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᓂᕆᑎᑦᓯᕙᓪᓗᑎᑦ

ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓂᕿᖏᓐᓂᒃ ᓂᕆᓐᓇᕐᑎᓪᓗᒍ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ ᑕᒧᓗᓐᓇᕐᑐᓪᓗᒍ, ᓲᕐᓗ ᐸᓚᐅᒑᒥᒃ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᑦᑕᒥᒃ ᖃᔪᕈᕐᓯᒪᔪᒥᒃ.

ᐃᑲᔪᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐃᑲᔪᕐᐸᑦᑐᓄᑦ/

ᐃᓕᓴᐃᕙᑦᑐᓄᑦ/ᑲᒪᔨᓄᑦ
• ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᒋᐊᕐᓗᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᑎᑕᐅᕙᓚᐅᑉ
ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᖅ ᐊᓯᐅᔨᒍᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓂᒃ
ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᑦ

ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᕈᓐᓇᕐᑎᓪᓗᒍ ᑭᖑᕚᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ
ᓄᓇᓕᖏᓐᓄᑦ. ᐃᓕᑕᕆᓗᒍ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐊᖓᔪᖅᑳᖑᓂᕐᒧᑦ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐱᖅᑯᓯᖏᑦ
ᐊᑐᕐᑕᐅᒍᓐᓇᐃᓚᐅᕐᓯᒪᒻᒪᑕ ᐃᓚᒌᑦ ᐊᕕᑦᑐᕐᑕᐅᒻᒪᑕ ᐊᒻᒪ ᐱᕈᓚᐅᕐᒪᑕ ᐃᔾᔪᐊᕋᒃᓴᖃᑦᓯᐊᕐᓇᑎᒃ - ᑕᒪᓐᓇ

ᐊᑲᐅᖏᒍᑕᐅᓯᒪᒻᒪ ᐊᒥᓱᓄᑦ ᑭᖑᕚᖑᔪᓄᑦ ᐅᓪᓗᒥ ᓱᓕ.

• ᐱᓇᓱᐊᖃᑎᖃᖅᐸᓪᓗᑎᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᕿᑐᕐᖓᓕᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᕕᒋᓇᓱᐊᕐᓗᒋᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑦ

ᐊᑲᐅᓂᕐᐸᐅᔪᕆᒻᒪᖔᒋᑦ ᐃᑲᔪᕈᑕᐅᒋᐊᖅ
ᓱᕈᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᒥᓂᒃ ᐊᑐᕋᓱᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ.
ᒪᑐᐃᖓᑦᓯᐊᕐᕕᒋᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᒋᓕᐅᑎᓗᒋᑦ
ᐃᓱᒪᒋᔭᒋᑦ ᐃᓕᓴᕈᑎᓄᑦ.
• ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᓱᐊᒻᒪᕆᓪᓗᑎᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᓐᓂᒃ
ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᕿᑐᕐᖓᖏᓐᓂᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ
ᑲᒪᓂᓐᓂ - ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᒃ, ᐱᖅᑯᓯᑐᖃᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ.

• ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ, ᐊᑐᕐᑕᐅᑎᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ,
ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᒍᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᓯᒪᔪᑦ
ᐅᖃᓕᒪᕕᒋᓇᓱᐊᓕᕈᕕᒋᑦ ᓱᕈᓯᖏᑦ
ᑲᒪᒋᔭᑎᑦ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᑎᑦ ᐃᓕᓴᖁᕙᓪᓗᒋᑦ
ᐊᒻᒪ ᐊᑐᕋᓱᐊᖃᑦᑕᖁᓗᒋᑦᑕᐅᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᒃ

ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ.

• ᐃᓕᑕᕆᓗᒋᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᑦ ᐱᓐᓇᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ
ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᔪᑦ ᒪᑭᒋᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑕ,
ᐅᓗᕆᐊᓇᕋᑎᒃ. ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐅᔪᒍᑦ
ᖃᐅᔨᒪᔪᐃᓐᓇᐅᒐᑦᑕ ᓇᓪᓕᓐᓂᖃᕆᐊᖃᓂᕐᒥᒃ,
ᐊᑦᑕᓇᖏᑦᑐᒦᒋᐊᖃᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ
ᐃᓅᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕈᒪᓂᕐᒥᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐅᖃᐅᓰᑦ
ᐆᑦᑐᕋᓪᓚᑦᑖᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᑐᕐᓱᒋᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᖃᖅᑐᑦ
ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖃᑎᒌᖏᓐᓂᒃᑯᑦ.
• ᕿᒥᕐᕈᕆᐊᕐᐸᓪᓗᒋᑦ ᓂᕆᐅᒋᔭᑎᑦ ᐊᒻᒪ
ᐱᓕᕆᒍᓯᒋᔭᑎᑦ. ᖃᓄᖅ ᐊᒃᑐᕐᑕᐅᓂᖃᖅᐸᑦ
ᐃᓕᖅᑯᓯᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᓐᓇᕆᔭᓐᓄᑦ, ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᑕᓐᓄᑦ?

ᐃᑲᔪᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐃᓚᒌᓄᑦ • ᖃᐅᔨᒪᖏᒃᑯᕕᐅᒃ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᑎᒍᑦ,

ᐃᓕᓴᖃᑎᒋᓗᒋᑦ ᓱᕈᓯᑦ. ᐱᕕᒃᓴᖃᕆᐊᕐᐸᓪᓗᑎᑦ
ᓈᓚᑦᑕᐅᒍᓐᓇᕆᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᓱᕈᓯᕐᓂᒃ ᓈᓚᒍᓐᓇᕆᐊᖅ, ᐅᖃᓕᒪᒋᐅᕐᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᕋᕆᐅᕐᓴᕐᓂᒃᑯᑦ.
• ᓇᓪᓕᑭᑕᕐᓗᑎᒃ ᐅᖃᓕᒫᕐᐸᓪᓗᓯ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᐅᓯᖃᓗᓯ
ᐅᓂᒃᑳᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖓ ᓄᓇᖃᖅᑳᓯᒪᔪᑦ
ᐊᑐᕐᓗᒍ ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᕋᓗᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ.
• ᐃᓚᐅᕙᓪᓗᑎᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᖃᖅᑎᒌᑦ
ᖁᕕᐊᓱᖃᑎᒌᓐᓂᖏᓐᓄᑦ, ᑲᑎᕐᔪᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ
ᐊᒻᒪ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐊᒻᒪ ᐃᓚᐅᕙᓪᓗᑎᑦ

ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᑎᒍᑦ ᓱᓕᕆᔪᓄᑦ, ᓲᕐᓗ ᐃᖃᓪᓕᐊᕐᓂᒃᑯᑦ
ᐊᒻᒪ ᓄᓂᕙᓐᓂᒃᑯᑦ.

Leaders in Early Learning

ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᔭᕆᐊᓕᒃ

ᐅᓄᕐᓂᖃᕐᒪᑕ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᑦ 50 ᐅᖓᑖᓄᑦ
ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖃᑎᖐᖏᑦᑐᑦ,
ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ ᖃᐃᖁᔨᒍᓐᓇᕐᑐᑦ ᐊᒻᒪ
ᐱᓇᓱᐊᖃᑎᖃᕈᓐᓇᕐᑐᑦ ᐃᓄᑐᖃᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ

ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᑎᒍᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᒋᓗᒋᑦ - ᓲᕐᓗ,
ᐃᓐᖏᕐᑎᑦᓯᒍᓐᓇᕐᒪᑕ ᐊᓪᓚᐃᑦ ᐃᓚᒌᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐃᓚᒌᔭᐃᑦ.

ᐳᕐᑎᔅ ᑯᓚᒻᐱᐊᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓱᕈᓯᖏᓐᓂᒃ
ᐊᐅᓚᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ, BC
Aboriginal Child Care Society ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓯᒪᔪᑦ
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ

ᐃᓕᓐᓄᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᑕᐃᔭᐅᔪᑦ, Developing Culturally Focused Aboriginal Early Childhood Education
Programs: A Handbook. ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ
ᑖᒃᑯᐊ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐅᓇ ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒍ www.acc-
society.bc.ca.